

Roûjè chén j'èfeùnè ? = Roses sans épines ?

Autor(en): **Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 139

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245271>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

▶ ROÛJÈ CHÉN J'ÈFEÛNÈ ? ROSES SANS ÉPINES ?

Andri Laguièr – André Lagger, Chermignon (VS)

*Com' ôna roûja quié dèhliout,
Le vré bonour fé pâ dè brôéc.
Einteinchiôn, chòbra pâ eincliout,
Mîmo che t' é bén dein lo néc.*

*L' òmo ya bèjouén dè j' améc
Po poï prèziè, partaziè.
Tra dè zòèno van môréc.
A véivré, fât eincoraziè.*

*Dè la vià, le groûcha lèsson,
Chouir, yè d' aprèindrè a lanmâ.
Yè pâ tozò comòdo, don !
Afroûa dè pâ condanâ.*

*Dè yâzo, ôn petéc morèt,
Mi qu' ôn rèmièdo, fét ouaréc.
Tô tè troûvè bén mouén cholèt.
T' apsetè miò la maladéc.*

*Lè j' améc tegnôn tsât ou cour.
Le fourtén yein apré l' evêr,
Por èfi ohâ la dolour.
Côca lo damôn quié yè pêr.*

*Fèrma lè j' ouès, ôvrè lo cour.
Couè tsèrquiè-hô dein lè tchioûjè ?
Dein l' ârma, chè tchiein le bonour.
Lè j' èfeùnè yan dè roûjè !*

Novàmbrè 2005

Comme une rose qui éclôt,
Le vrai bonheur ne fait pas de bruit.
Attention, ne reste pas enfermé.
Même si tu es bien dans le nid.

L'homme a besoin des amis
Pour pouvoir parler, partager.
Trop de jeunes vont mourir.
Il faut les encourager à vivre.

La grande leçon de la vie,
Est assurément d'apprendre à aimer.
Ce n'est pas toujours aisé, n'est-ce-
pas ?
Essaie de ne pas condamner.

Parfois, un petit baiser,
Plus qu'un remède, aide à guérir.
Tu te trouves bien moins seul.
Tu acceptes mieux la maladie.

Les amis tiennent chaud au cœur.
Le printemps vient après l'hiver,
Peut-être, pour ôter la douleur.
Regarde le bleu du ciel.

Ferme les yeux, ouvre le cœur.
Que cherches-tu dans les choses ?
Dans l'âme, se cache le bonheur.
Les épines ont des roses !

Novembre 2005

« Une rose qui s'ouvre ne fait pas de bruit,
tout comme le vrai bonheur chemine à pas feutrés »